

Комбинация розеток Высококачественная сталь

RU



Руководство
по монтажу
и эксплуатации

01 / 07.2014

Об этом документе

© Copyright by MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Этот документ защищен авторскими правами.

Содержание этого документа является собственностью MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG и без предварительного согласия владельца прав его запрещается размножать или воспроизводить полностью или частично.

Предупреждения

Опасность

Это предупреждение указывает на исключительно опасную ситуацию.

Несоблюдение приведет к смерти или тяжелым травмам.

Предупреждение

Это предупреждение указывает на потенциально опасную ситуацию.

Несоблюдение может привести к смерти или тяжелым травмам.

Осторожно

Это предупреждение указывает на потенциально опасную ситуацию.


Несоблюдение может привести к легким или незначительным травмам.

Внимание

Это предупреждение указывает на потенциально опасную ситуацию.

Несоблюдение может привести к повреждению прибора.

Общие указания

 Эти указания содержат дополнительную полезную информацию по определенным вопросам.

Используемые символы

• Требование действия

– Перечисление

⇒ Ссылка на другое место в документе

Содержание

1. Общие положения	4
1.1 Контактные данные	4
2. Для Вашей безопасности	4
2.1 Использование по назначению.....	4
2.2 Целевые группы	5
2.2.1 Электрик / специалист по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования.....	5
2.2.2 Оператор / пользователь	5
2.3 Предвидимое неправильное применение	5
3. Остаточные риски	6
3.1 Опасность пожара вследствие застоя тепла	6
3.2 Опасность, вызванная неквалифицированным обращением	6
4. Устройство прибора	7
5. Варианты исполнения прибора	8
6. Монтаж и ввод в эксплуатацию	8
6.1 Извлечение прибора из упаковки	9
6.2 Контроль отсутствия транспортных повреждений.....	9
6.3 Общие указания по монтажу	9
6.3.1 Рабочее положение	9
6.3.2 Высота монтажа	9
6.4 Монтаж настенного распределителя.....	10
6.4.1 Открытие ввода линии.....	10
6.4.2 Крепежные элементы	10
6.4.3 Монтаж крепежных язычков на корпусе.....	10
6.4.4 Подготовка крепежных отверстий.....	10
6.4.5 Крепление прибора.....	10
6.4.6 Снятие защитного листа в корпусе.....	11
6.4.7 Подключение прибора	11
6.4.8 Проверка подключения подводящей линии	11
6.4.9 Монтаж защитного листа в корпусе.....	12
6.4.10 Проверка подключения розеток.....	12
6.5 Монтаж скрытого распределителя.....	12
6.5.1 Открытие ввода линии.....	12
6.5.2 Крепежные элементы	12
6.5.3 Подготовка ниши в стене	12
6.5.4 Установка прибора в нише.....	13
6.5.5 Монтаж гидравлического присоединения.....	14
6.5.6 Проверка гидравлического присоединения	15

6.5.7	Монтаж лицевой рамы с дверцей.....	15	12. Неисправности.....	21
6.5.8	Снятие защитного листа в корпусе.....	15	12.1 Устранение неисправностей.....	22
6.5.9	Подключение прибора.....	15	12.1.1 Автоматы защитного отключения.....	22
6.5.10	Проверка подключения подводящей линии.....	15	12.1.2 Линейный защитный автомат и резьбовой предохранитель.....	22
6.5.11	Монтаж защитного листа в корпусе.....	15	13. Хранение и утилизация.....	22
6.5.12	Проверка подключения розеток.....	15	13.1 Хранение прибора.....	22
7. Обслуживание.....	16	13.2 Утилизация прибора.....	22	
7.5.13	Открытие прибора.....	16	14. Технические данные.....	23
7.5.14	Закрытие прибора.....	16	14.1 Фирменная табличка.....	23
7.1 Подключение потребителей.....	17	14.2 Условия окружающей среды.....	23	
7.1.1	Регулировка подставки для кабелей.....	17	14.2.1 Допустимые температуры окружающей среды при эксплуатации.....	23
7.1.2	Подключение потребителей.....	17	14.3 Размеры настенного распределителя.....	24
7.2	Отсоединение потребителей.....	17	14.4 Размеры скрытого распределителя.....	24
7.3	Открытие / закрытие наружной арматуры.....	17	14. Anhang / Appendix / Appendice / Bijlage / Приложение / 附件	
8. Очистка.....	18	14.1	Anschlusswerte / Connected loads / Valeurs de raccordement / Aansluitwaarden / Valori per l'allacciamento / Данные подключения / 连接参数	
8.1	Очистка высококачественной стали.....	18		
8.1.1	Приспособления для очистки.....	18		
8.1.2	Средства для очистки и ухода.....	18		
8.2	Сухая очистка.....	18		
8.3	Мокрая очистка.....	18		
9. Техническое обслуживание.....	19			
9.1	Работы технического обслуживания.....	19		
9.1.1	Контроль отсутствия повреждений прибора.....	19		
9.1.2	Проверка резьбовых предохранителей.....	20		
9.1.3	Проверка автоматов защитного отключения.....	20		
9.1.4	Очистка прибора.....	20		
10. Содержание в исправном состоянии.....	20			
10.1	Проверка прибора в промышленных условиях.....	20		
11. Прекращение эксплуатации и демонтаж.....	20			
11.1	Прекращение эксплуатации прибора.....	21		
11.1.1	Выключение питающего напряжения прибора.....	21		
11.1.2	Открытие прибора.....	21		
11.1.3	Снятие защитного листа в корпусе.....	21		
11.1.4	Отсоединение подводящей линии и удаление ее.....	21		
11.2	Демонтаж прибора.....	21		
11.2.1	Защита от прикосновения к подводящей линии.....	21		

1. Общие положения

Данные в настоящем руководстве по монтажу и эксплуатации относятся только к приборам, описанным в руководстве. К ним относятся комбинации розеток для настенного и скрытого монтажа.

В зависимости от модификации прибора возможны отклонения от рисунков в настоящем руководстве. При необходимости информации, специфической для прибора, в соответствующем месте руководства указывается на это.

В комплект поставки, помимо настоящего руководства по монтажу и эксплуатации, могут входить также дополнительные руководства по монтажу и руководства для компонентов прибора, которые также необходимо учитывать.

Помимо настоящего руководства необходимо также соблюдать национальные, законодательные нормы и положения (например, правила техники безопасности и охраны труда, положения защиты окружающей среды) соответствующей страны применения.

1.1 Контактные данные

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG
Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1
D-57399 Kirchhundem

Тел. +49 (0) 2723 / 41-1
Факс: +49 (0) 2723 / 41-2 14
E-Mail info@MENNEKES.de
Интернет www.MENNEKES.de

2. Для Вашей безопасности

2.1 Использование по назначению

Комбинация розеток служит исключительно в качестве стационарного распределителя тока и предназначена для настенного и скрытого монтажа в помещениях и на открытом воздухе. Настенный распределитель с соответствующими принадлежностями может также использоваться в качестве свободностоящего устройства.

Фирма MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG не несет никакой ответственности за последствия, вызванные использованием не по назначению.

Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство по монтажу и эксплуатации и всегда соблюдайте его положения.

Не полное соблюдение настоящего руководства исключает ответственность изготовителя за неисправности и дефекты.

Храните руководство по монтажу и эксплуатации в доступном для персонала месте и передавайте его следующему пользователю прибора.

При использовании прибора определенные работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

Электротехнические работы разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Работы на системе водоснабжения должны выполняться только специалистами по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования.

Указания об этом имеются в начале соответствующих разделов этого руководства.

- Указанные работы должны всегда выполняться только квалифицированными специалистами.

Предупреждение

Опасность травмирования вследствие несоблюдения руководства

При несоблюдении руководства по эксплуатации и выполнении операций с отклонением от данных руководства существует опасность тяжелых травм.

- Полностью соблюдайте все положения руководства.
- Выполняйте операции, описанные в руководстве по эксплуатации.

2.2 Целевые группы

2.2.1 Электрик / специалист по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования

Монтаж, демонтаж, подключение, ввод в эксплуатацию и поддержание прибора в исправности разрешается выполнять только квалифицированным специалистам. Специалисты должны выполнять и соблюдать следующие требования:

- Соблюдение всех положений руководства по монтажу и эксплуатации
- Использование прибора по назначению
- Знание и применение действующих электротехнических стандартов (например, DIN VDE 0100 Teil 600, DIN VDE 0100 Teil 410) или национальных правил и норм устройства электротехнических установок.
- Знание и применение соответствующих национальных монтажных инструкций и предписаний в области санитарного, отопительного и климатического оборудования.
- Знание и применение общих и специальных правил техники безопасности
- Способность обнаруживать риски и предупреждать опасности
- Передача руководства по монтажу и эксплуатации оператору / пользователю прибора

2.2.2 Оператор / пользователь

Оператор / пользователь обязан обеспечить использование прибора по назначению и несет ответственность за его безопасную эксплуатацию.

Обслуживать прибор разрешается лицам, проинструктированным по вопросам электротехники, или не специалистам/электрикам. Оператор / пользователь должен выполнять и соблюдать следующие требования:

- Соблюдение всех положений руководства по монтажу и эксплуатации
- Постоянное хранение руководства по монтажу и эксплуатации для его использования при необходимости
- Использование прибора по назначению
- Инструктаж лиц, использующих прибор
- Обнаруживать риски и предупреждать возможные опасности
- Привлекать электрика в случае неисправностей или работ, которые разрешено выполнять только электрикам.
- Защищать людей (например, людей с инвалидностью или детей), которые не могут оценить опасность при обращении с прибором

- Соблюдение национальных правил техники безопасности и охраны труда

2.3 Предвидимое неправильное применение

Во избежание ошибок при обращении с прибором необходимо соблюдать нижеприведенные указания.

Неправильное применение:

Несоблюдение руководства по монтажу и эксплуатации

- При выполнении всех работ полностью соблюдайте все положения руководства по монтажу и эксплуатации.
- Выполняйте только работы, описанные в этом руководстве по монтажу и эксплуатации.
- Соблюдайте порядок и последовательность выполнения описанных операций.

Недопустимое использование прибора

Использование устройств в качестве сочетания из распределителя тока и распределителя воды разрешено не во всех странах за пределами Германии.

- Перед началом использования или монтажа прибора убедитесь в том, что сможете его эксплуатировать в соответствии с национальными предписаниями.
- Соблюдайте национальные инструкции и предписания в области санитарного, отопительного и климатического оборудования.

Эксплуатация не полностью смонтированного, поврежденного или неправильно подсоединенного прибора

- Электрическое подключение прибора, его ввод в эксплуатацию и поддержание в исправности должны выполнять только квалифицированные электрики.
- Подключение, ввод в эксплуатацию и поддержание в исправности прибора с подключением к сети водоснабжения должны выполнять только квалифицированные специалисты по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования.
- Эксплуатируйте прибор только, если он полностью смонтирован, не поврежден и надлежащим образом введен в эксплуатацию электриком.

Манипуляции на приборе

- Не демонтируйте никакие компоненты прибора.
- Не вносите никакие изменения в конструкцию прибора.

Работы, связанные с подключением на приборе при включенном питающем напряжении (электрик!)

- Перед началом выполнения работ по подключению на приборе выключите питающее напряжение.

Монтажные работы на приборе при включенной подаче воды под давлением (специалист по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования!)

- На приборе с подключением к сети водоснабжения отключайте подачу воды на время проведения монтажных работ и/или перед началом работ удостоверьтесь в том, что гидравлическое присоединение не находится под давлением.

Использование не пригодных средств для очистки

- Прежде, чем использовать средство для очистки, получите разрешение фирмы MENNEKES.

Использование не разрешенных запасных частей и принадлежностей

- Используйте только запасные части и принадлежности, произведенные и (или) разрешенные фирмой MENNEKES.

Эксплуатация прибора при непригодных условиях окружающей среды

- Эксплуатируйте прибор только в разрешенных и подходящих условиях окружающей среды.

⇒ см. раздел "Технические данные"

Садиться или становиться на прибор

- Не становитесь и не садитесь на прибор

Использование прибора в качестве места укладки предметов

- Не закрывайте прибор никакими предметами.
- Не кладите на / в прибор никакие предметы.

Неквалифицированный ввод в эксплуатацию и неквалифицированное прекращение эксплуатации

- Ввод в эксплуатацию и прекращение эксплуатации прибора должны выполнять только квалифицированные электрики и специалисты по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования.

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" и "Прекращение эксплуатации и демонтаж"

3. Остаточные риски

3.1 Опасность пожара вследствие застоя тепла

На комбинациях розеток в результате закрытия прибора может возникать застой тепла. Это может привести к пожару.

Предупреждение

Опасность ранения вследствие пожара

При закрытии прибора вследствие застоя тепла внутри него возможно возникновение пожара. Имеется опасность тяжелых ранений.

- Не закрывайте прибор никакими предметами.
- Не кладите на / в прибор никакие предметы.

3.2 Опасность, вызванная неквалифицированным обращением

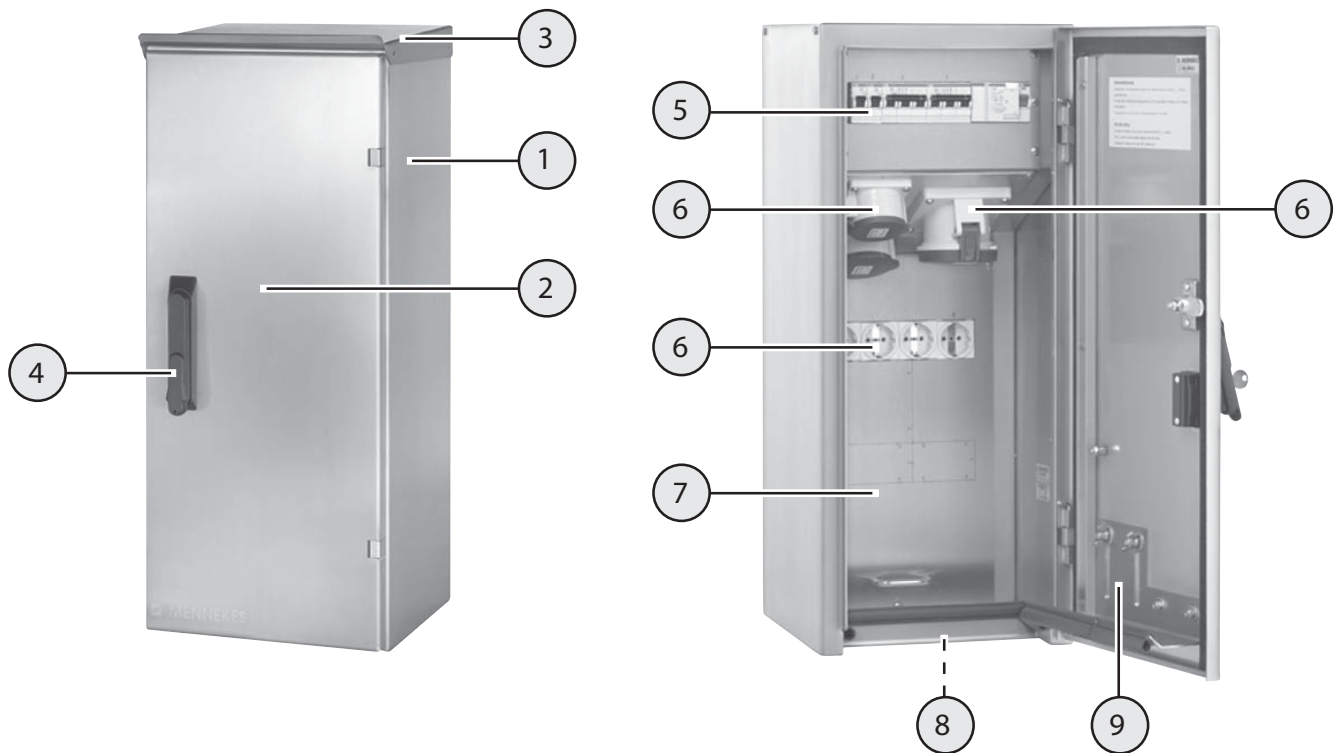
Предупреждение

Опасность травмы вследствие неквалифицированного обслуживания прибора

При неквалифицированном обслуживании прибор может быть поврежден, что может повлечь за собой травмирование людей.

- Вытягивайте вилку из розетки только за корпус.
- Не тяните за шнур для вытягивания вилки из розетки.
- Следите за тем, чтобы провода не были согнуты, зажаты, не касались внешних источников тепла и чтобы на их не наезжали транспортные средства.

4. Устройство прибора



Пример: настенный распределитель

- 1 Корпус из высококачественной стали
- 2 Дверца
- 3 Крыша для защиты от дождя (опция)
- 4 Поворотная рычажная рукоятка с профильным полуцилиндром с ключом
- 5 Защитные устройства
- 6 Розетки
- 7 Защитный лист
- 8 Вводы в корпусе
- 9 Регулируемая подставка для кабелей

i Для легкой идентификации прибора снабдите его снаружи функциональным обозначением (номером), которое не обязательно должно соответствовать нормативному обозначению оборудования, используемому внутри прибора.

i Прибор имеет различные компоненты в зависимости от его модификации. Они могут отличаться внешне, функционально или способом их обслуживания. Важные отличительные особенности описаны ниже в настоящем руководстве.

Дополнительную информацию о приборах и принадлежностях Вы можете найти в каталоге продуктов MENNEKES или в интернете: www.MENNEKES.de.

5. Варианты исполнения прибора



- 1 Настенный распределитель (пустой корпус)
- 2 Распределитель для скрытого монтажа (пустой корпус)
- 3 Прибор с электрическим присоединением
- 4 Прибор с электрическим и гидравлическим присоединением

i Настенный распределитель можно монтировать на стойке (принадлежность) и использовать в качестве свободностоящего устройства.
Дополнительную информацию о приборах и принадлежностях Вы можете найти в каталоге продуктов MENNEKES или в интернете: www.MENNEKES.de.

6. Монтаж и ввод в эксплуатацию

i Описанные в этом разделе работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам!

⚠ Опасность

Опасность поражения электрическим током

При неквалифицированном обращении с электротехническими приборами и устройствами имеется опасность тяжелых травм и смерти.

Работы по монтажу электрического и гидравлического оборудования разрешается выполнять только квалифицированным специалистам.

- Выполняйте работы по монтажу электрического и гидравлического оборудования только в том случае, если являетесь квалифицированным специалистом в соответствующей области и располагаете необходимыми навыками и знаниями.
- Отключите напряжение подводящей линии прибора для выполнения монтажа и подключения.
- Примите меры, исключающие непреднамеренное включение питающего напряжения другими лицами.
- Прежде, чем начинать подключение и монтаж, проверьте отсутствие напряжения в подводящей линии.
- При необходимости на время монтажных работ отключите водоснабжение.

⚠ Предупреждение

Опасность ранения вследствие пожара

При подключении прибора к подводящей линии недостаточного сечения и / или с недостаточной защитой на входе имеется опасность пожара и травмирования людей.

- Используйте для прибора подходящий предохранитель на стороне подвода питания и подводящую линию достаточного сечения.
- Обеспечьте защиту прибора для электрического и гидравлического подключения подходящим автоматом защитного отключения (аварийный ток 0,03 А).
- Соблюдайте национальные предписания по обустройству и эксплуатации электротехнических установок.

Осторожно

Опасность ранения вследствие большого веса прибора

При транспортировке или монтаже тяжелый прибор может упасть и нанести травму.

- При необходимости транспортируйте, монтируйте и демонтируйте тяжелый прибор с помощником.
- Используйте подходящие вспомогательные средства.

Осторожно

Опасность травмирования острыми кромками и краями

Во время монтажных работ возможно травмирование о кромки прибора.

- При выполнении монтажных работ пользуйтесь подходящими защитными перчатками.

Внимание

Причинение материального ущерба вследствие недостаточного сечения линии и / или недостаточного предохранителя на стороне подвода питания

При подключении прибора к подводящей линии недостаточного сечения и / или с недостаточной защитой на входе имеется опасность перегрузки и повреждения прибора.

- Используйте для прибора подходящий предохранитель на стороне подвода питания и подводящую линию достаточного сечения.
- Обеспечьте защиту прибора для электрического и гидравлического подключения подходящим автоматом защитного отключения (аварийный ток 0,03 А).
- Учитывайте данные, указанные на фирменной табличке, и в разделе "Данные подключения".

⇒ см. раздел "Технические данные"

6.2 Контроль отсутствия транспортных повреждений

- Проверьте прибор на отсутствие транспортных повреждений
- Не используйте прибор, имеющий повреждения.
- При необходимости обратитесь к Вашему дилеру.

6.3 Общие указания по монтажу

Монтаж и ввод в эксплуатацию описываются на примере распределителей для настенного и скрытого монтажа. Работы выполняются для этих исполнений приборов сравнимым образом.

6.3.1 Рабочее положение

Прибор рассчитан на вертикальное рабочее положение и для обеспечения имеющейся степени защиты его необходимо монтировать и использовать только в этом положении.

Правильное рабочее положение определяется боковым открытием передней дверцы и/или открытием защитных крышек розеток вверх.

При другом положении использования следует исходить из ограниченного действия защиты, что нужно особенно учитывать при наружном использовании прибора.

Приборы выполнены с классом защиты IP 43 / IP 44, во время эксплуатации обеспечиваемом только при закрытой лицевой дверце.

6.3.2 Высота монтажа

Рекомендованная минимальная монтажная высота для приборов (от уровня чистого пола до нижней кромки корпуса) составляет 85 - 100 см.

- При монтаже прибора учитывайте, что впоследствии должна обеспечиваться возможность его надлежащего обслуживания.
- Соблюдайте национальные предписания по обустройству, монтажу и эксплуатации электротехнических установок.

6.1 Извлечение прибора из упаковки

- Во избежание повреждения прибора не используйте острые или заостренные предметы для раскрытия его упаковки.
- Раскройте упаковку в обозначенных местах и извлеките из нее прибор.
- Сохраните упаковку или утилизируйте ее в соответствии с действующими национальными требованиями.

6.4 Монтаж настенного распределителя

6.4.1 Открытие ввода линии

С нижней стороны прибора расположены вводы для подводящей линии. Эти вводы можно открыть в соответствии с сечением линии.



Открытие ввода линии

- При помощи подходящего инструмента откройте ввод (1) в соответствии с сечением подводящей линии.

6.4.2 Крепежные элементы

Для монтажа на стене необходимо использовать подходящие крепежные винты и дюбели.

Если крепежные элементы не входят в комплект поставки, то их необходимо подготовить.

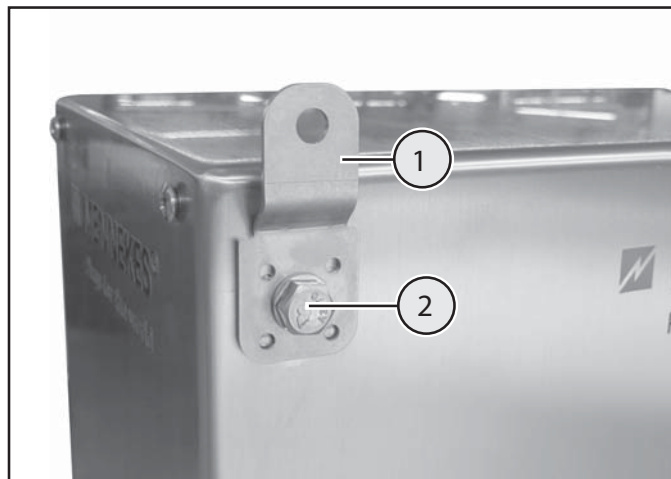
- При выборе крепежных элементов учитывайте размеры корпуса и массу прибора.

⇒ см. раздел "Технические данные"

- Учитывайте местные условия (тип стены, монтажная конструкция и т.д.)
- Выбирайте подходящие крепежные элементы.

6.4.3 Монтаж крепежных язычков на корпусе

Крепежные язычки можно монтировать на корпусе в вертикальном или горизонтальном положении.



Монтаж крепежных язычков

- Для закрепления прибора используйте крепежный набор из комплекта поставки.
- С помощью винтов и шайб смонтируйте крепежные язычки (4 шт.) вверху и внизу на задней стенке корпуса.

6.4.4 Подготовка крепежных отверстий

Прибор крепят к стене при помощи смонтированных крепежных язычков.

- Определите размеры отверстий, выполнив соответствующие замеры на приборе, и пометьте их на стене.
- Просверлите крепежные отверстия и установите в них дюбели.

6.4.5 Крепление прибора

- Установите прибор против монтажных отверстий на стене.
- С помощью предусмотренных для этого винтов закрепите прибор за крепежные язычки.
- Проверьте прочность крепления прибора.

6.4.6 Снятие защитного листа в корпусе



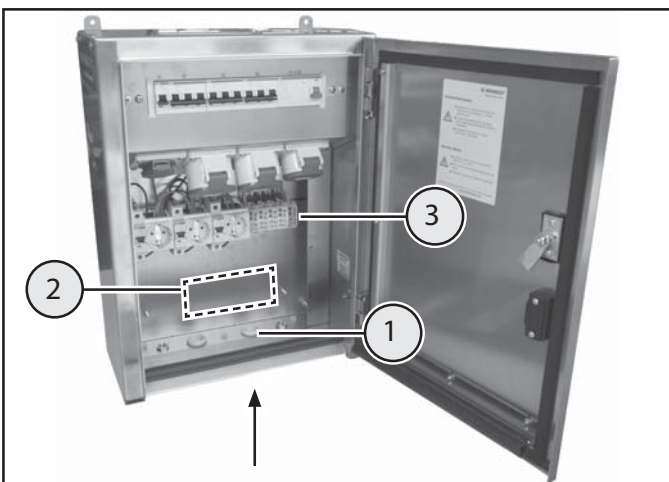
Снятие защитного листа

Для подключения подводящей линии требуется демонтировать защитный лист в корпусе.

- Откройте прибор
- ⇒ См. раздел "Обслуживание"
- Открутите винты защитного листа (1) и выньте его из корпуса.

6.4.7 Подключение прибора

Прокладка и подключение подводящей линии



Прокладка и подключение подводящей линии

- Удалите кожу на конце подводящего провода (на достаточной длине).
- Через ввод (1) проведите подводящую линию в корпус.
- При необходимости смонтируйте приспособление (2) для разгрузки подводящей линии от натяжения (монтажная рейка для приспособления не показана).
- Удалите изоляцию отдельных проводов.

- Подсоедините провода к обозначенным соединительным зажимам (3).
- Проверьте прочность крепления всех присоединений проводов и частей прибора со смонтированной ранее проводкой.
- При необходимости подтяните не затянутые резьбовые соединения.

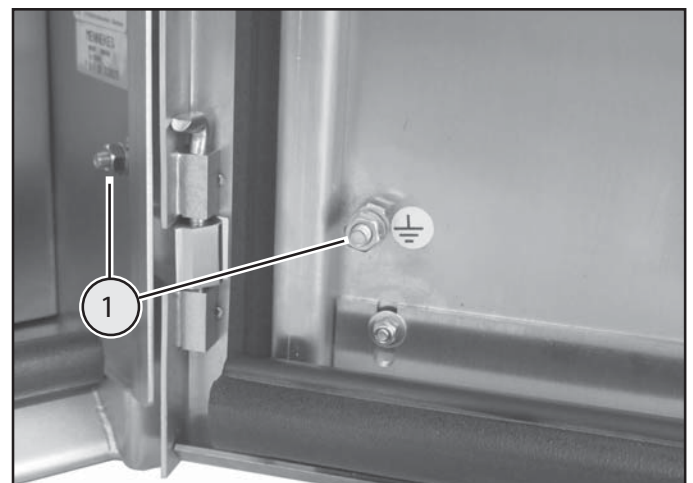
Защита прибора предохранителем

Если прибор размещается вне помещений, его требуется защитить автоматом защитного отключения (аварийный ток 0,03 А).

- Защитите прибор подходящим автоматом защитного отключения.

Заземление прибора

Заземление осуществляется при помощи соединительных зажимов внутри прибора. На корпусе прибора и дверце могут иметься дополнительные средства заземления (1), обозначенные соответствующим образом.



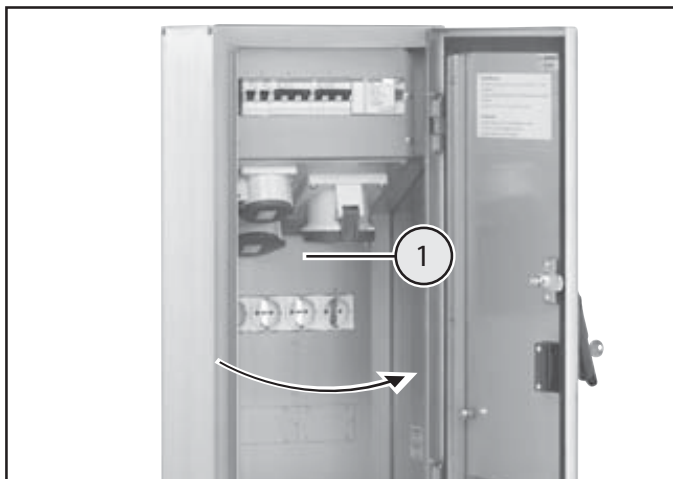
Средство заземления

- Заземлите прибор при помощи обозначенных соединительных зажимов в приборе.
- Дополнительно заземлите прибор при помощи присоединений (1) на корпусе и дверце.

6.4.8 Проверка подключения подводящей линии

- Включите защитные устройства.
- Включите питающее напряжение
- Проверьте напряжение и направление поля вращения подводящей линии на приборе.

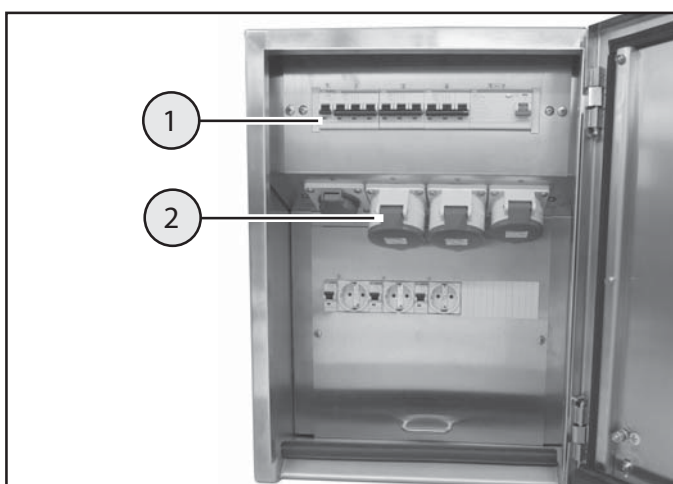
6.4.9 Монтаж защитного листа в корпусе



Монтаж защитного листа

- При помощи винтов смонтируйте защитный лист (1) в приборе.

6.4.10 Проверка подключения розеток



Проверьте розетки

- Включите защитные устройства (1).
 - Проверьте напряжение на всех установленных розетках (2).
 - После успешного завершения проверки закройте прибор
- ⇒ См. раздел "Обслуживание"

6.5 Монтаж скрытого распределителя

Монтаж скрытого распределителя описывается на примере прибора с гидравлическим подключением.

Опасность

Опасность поражения электрическим током

Опасность ранения в результате удара электрическим током.

- Отключите напряжение подводящей линии прибора для выполнения монтажа и подключения.
- Примите меры, исключающие непреднамеренное включение питающего напряжения другими лицами.
- Прежде, чем начинать подключение и монтаж, проверьте отсутствие напряжения в подводящей линии.

6.5.1 Открытие ввода линии

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

6.5.2 Крепежные элементы

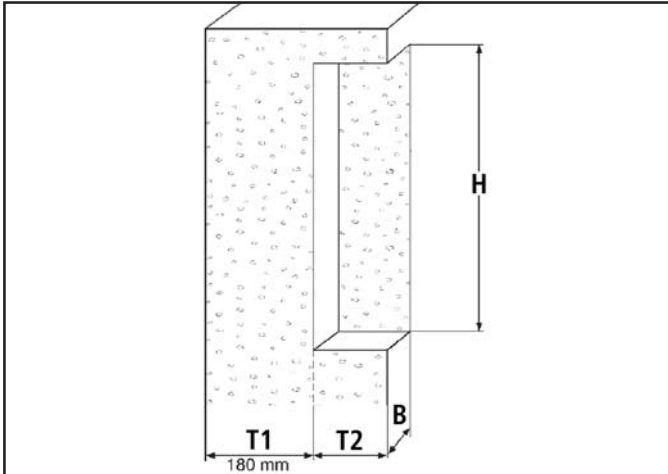
Для монтажа необходимо использовать подходящие крепежные винты и дюбели.

Если крепежные элементы не входят в комплект поставки, то их необходимо подготовить.

- При выборе крепежных элементов учитывайте размеры корпуса и массу прибора.
- ⇒ см. раздел "Технические данные"
- Учитывайте местные условия (тип стены, монтажная конструкция и т.д.)
 - Выбирайте подходящие крепежные элементы.
 - Для исполнения с креплением задней стенкой используйте входящие в комплект поставки крепежные элементы.

6.5.3 Подготовка ниши в стене

Ниша в стене должна быть выполнена в соответствии с размерами прибора и корпуса. Глубина (Т2) основана на толщине наружной стены, включая изоляцию, клинкер и т.д. В целях обеспечения защиты от замерзания рекомендуется соблюдать остаточную толщину стены (Т1) не менее чем в 180 мм. При подгонке прибора необходимо учитывать последующую структуру стены внешнего фасада. Лицевая рама прибора в состоянии компенсировать не более 20 мм.



Подготовка ниши в стене

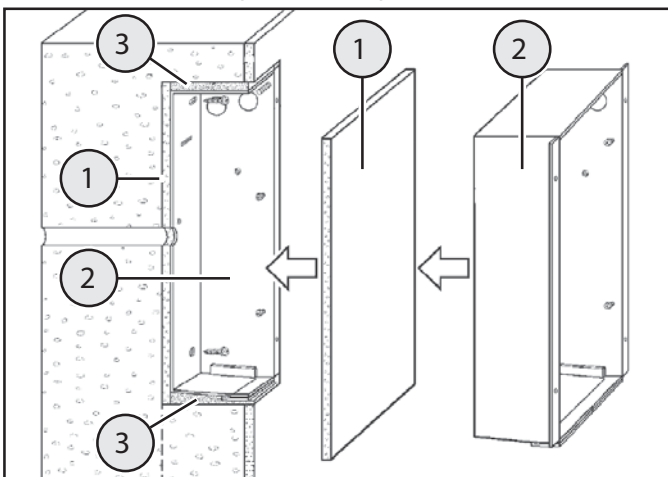
- Выполните нишу в стене в соответствии с размерами корпуса (учитывайте монтажные допуски).

⇒ размеры корпуса см. в разделе "Технические данные"

Теплоизоляция

Для выемки в стене по согласованию с архитектором должна быть предусмотрена достаточная теплоизоляция в целях защиты от холода извне.

Теплоизоляция без противопожарной облицовки



Теплоизоляция задней стенки

В зависимости от местных условий может потребоваться теплоизолировать заднюю стенку. Для изоляции можно использовать, например, стиропоровую плиту.

- (1) Изоляционная плита, прибл. 20 мм (напр., стиропор)
- (2) Корпус прибора
- (3) Заделка пеной (напр., монтажной)

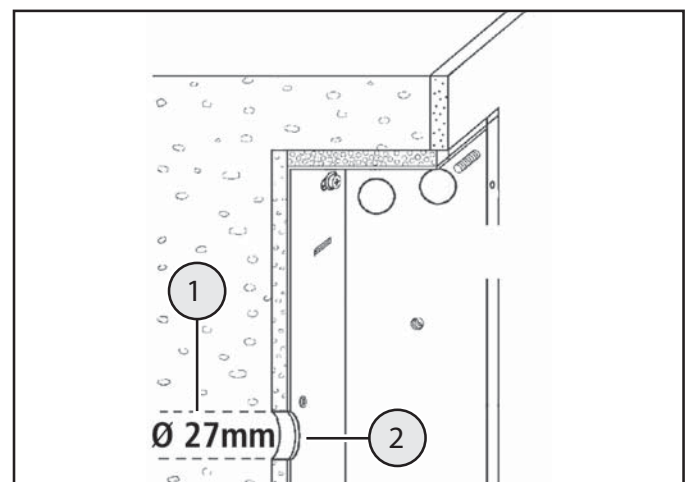
- Установите подходящую изоляционную плиту (1).

Противопожарная защита

Выемка в стене приводит к сокращению времени сопротивления огню и уменьшению конструктивной толщины наружной стены. С помощью специалистов по статике и противопожарной защите необходимо подготовить концепцию обеспечения противопожарной защиты для прибора.

(Пример: для стены класса F 90 выполнить облицовку плитой Promatect H толщиной 40 мм).

Гидравлическое присоединение



Отверстие для гидравлического присоединения

Для гидравлического присоединения должна быть предусмотрена морозостойкая наружная арматура. Морозостойкое подключение требует наличия отверстия (1) с диаметром не менее 27 мм.

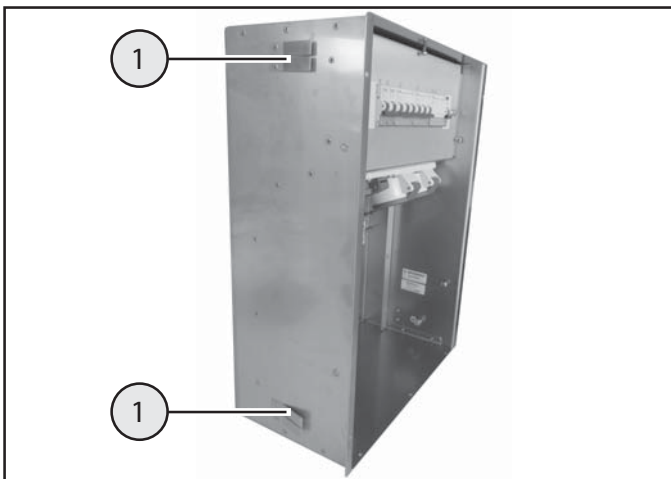
Лист (2) в корпусе прибора можно использовать в качестве шаблона или для нанесения разметки.

Уклон отверстия (изнутри наружу) не должен превышать 2 %.

- Выньте предварительно перфорированный лист (2) для гидравлического присоединения.
- Определите место высверливания отверстия для гидравлического присоединения.
- Выполните отверстие для гидравлического присоединения.

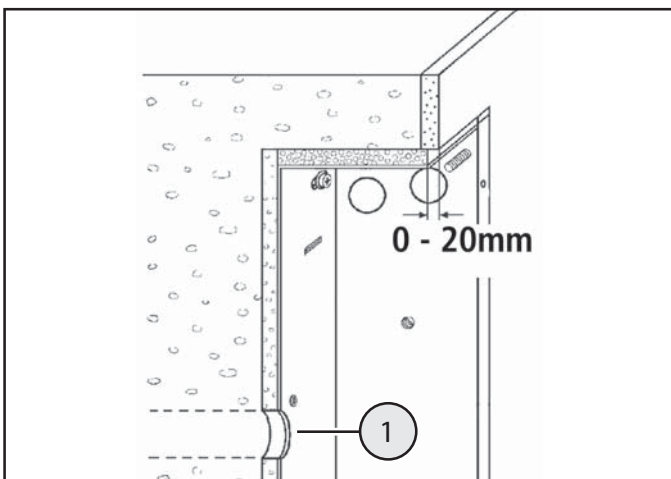
6.5.4 Установка прибора в нише

Приборы без крепления на задней стенке устанавливаются при помощи подходящей монтажной пены или цементного раствора. Боковые монтажные накладки на корпусе служат средством фиксации в имеющейся нише и при необходимости могут быть подрегулированы.



Монтажные наклейки на корпусе

- Перед помещением прибора в нишу в стене отогните монтажные наклейки (1) наружу.



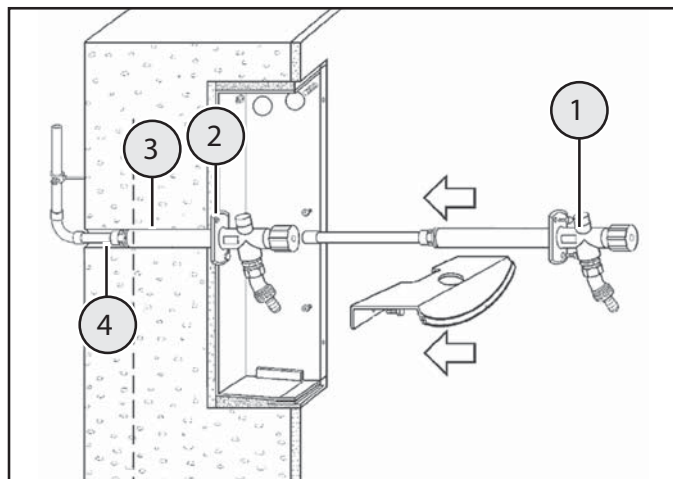
Отверстие для гидравлического присоединения

Окончательный размер от кромки установленного корпуса до внешней поверхности чистой стены должен составлять 0 - 20 мм (возможность компенсации лицевой рамой!).

- При необходимости разместите в стене противопожарную облицовку.
- Установите прибор в нишу в стене и через соответствующий ввод проведите подводящую линию для последующего электрического подключения.
- Заполните пустоты между прибором и стеной, например, монтажной пеной.

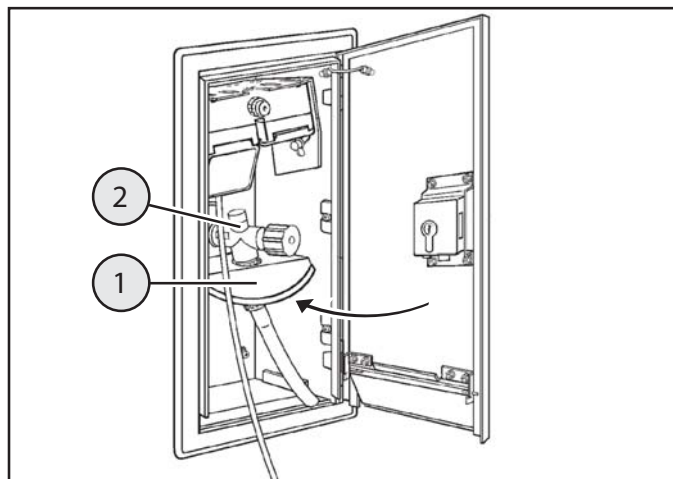
6.5.5 Монтаж гидравлического присоединения

i Работы на системе водоснабжения должны выполняться только специалистами по монтажу и обслуживанию санитарного, отопительного и климатического оборудования.



Монтаж гидравлического присоединения

- Вставьте морозостойкую наружную арматуру (1) в имеющееся отверстие.
 - Закрепите ее при помощи прилагаемых винтов (2).
 - Запеньте монтажной пеной оставшееся пространство (3) между наружной арматурой и отверстием.
 - Подключите наружную арматуру к водопроводной линии (медная трубка \varnothing 15 мм или трубка с внешней резьбой 1/2").
- i** Седло вентиля (4) (резьба R1/2") должно располагаться в незамерзающей области!



Монтаж гидравлического присоединения

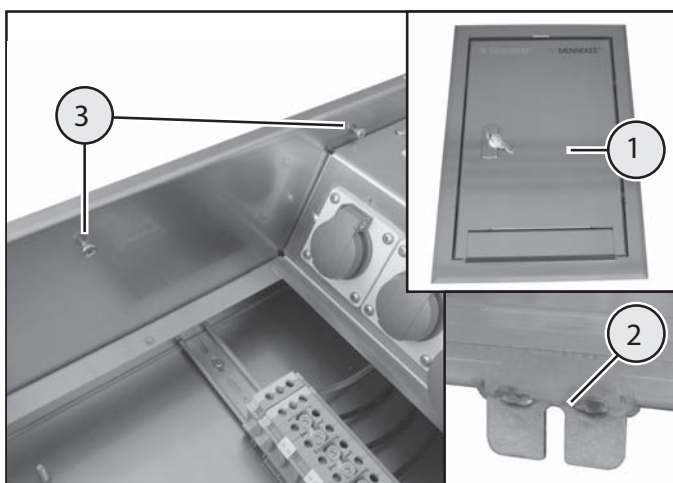
- Разместите брызгозащитный щиток (1) с центральным отверстием (\varnothing 35 мм) под арматурой (2).

- При помощи прилагаемых винтов закрепите щиток в точках крепления на задней стенке корпуса.

6.5.6 Проверка гидравлического присоединения

- Подайте давление в водопроводную линию.
- Проверьте герметичность системы.

6.5.7 Монтаж лицевой рамы с дверцей



Монтаж лицевой рамы с дверцей

- Лицевую раму (1) установите язычками (2) на винтах (3) в корпусе.
- Затяните винты.

6.5.8 Снятие защитного листа в корпусе

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

6.5.9 Подключение прибора

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

Защита прибора предохранителем

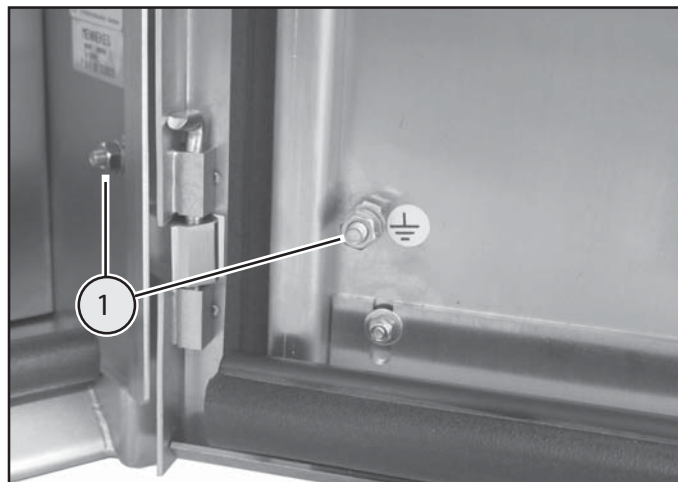
Если прибор размещается вне помещений, его требуется защитить автоматом защитного отключения (аварийный ток 0,03 А).

- Защитите прибор подходящим автоматом защитного отключения.

Заземление прибора

Заземление осуществляется при помощи соединительных зажимов внутри прибора.

На корпусе прибора и дверце могут располагаться дополнительные точки подключения (1) для заземления, обозначенные соответствующим образом.



Средство заземления

- Заземлите прибор при помощи обозначенных соединительных зажимов в приборе.
- Дополнительно заземлите прибор при помощи точек подключения (1) на корпусе и дверце.

6.5.10 Проверка подключения подводящей линии

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

6.5.11 Монтаж защитного листа в корпусе

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

6.5.12 Проверка подключения розеток

⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

7. Обслуживание

Опасность

Опасность ранения вследствие повреждения прибора

В случае повреждения прибора имеется опасность тяжелых ранений и даже смерти.

- Не используйте прибор при наличии видимых повреждений.
- При необходимости обозначьте прибор как поврежденный с тем, чтобы его не использовали другие лица.
- Немедленно поручите электрику устранить повреждения.
- При необходимости поручите электрику прекратить эксплуатацию прибора.

Комбинации розеток выпускаются с различными классами защиты (IP 43 / IP 44).

Для обеспечения имеющегося вида защиты с розетками следует комбинировать только потребителей, имеющих тот же вид защиты, что у розеток.

Указанный класс защиты обеспечивается только при закрытой лицевой дверце.

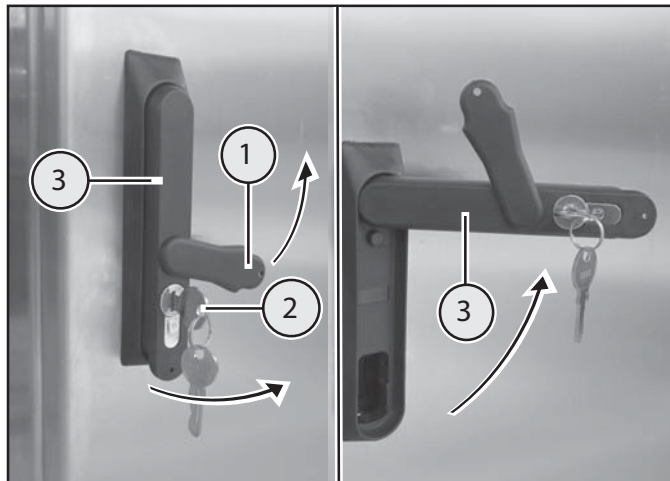
- При подключенных потребителях и во время эксплуатации лицевая дверца должна всегда оставаться закрытой.

Указания о виде защиты Вашей комбинации розеток см. в разделе "Технические данные" или на фирменной табличке прибора.

- Учитывайте степень защиты комбинации розеток и подключаемых потребителей.
- Во избежание снижения вида защиты подключайте к прибору потребителей с таким же видом защиты и подходящей вилочной частью соединителя.

Настенный распределитель открывается и закрывается поворотной рычажной рукояткой, а распределитель скрытого монтажа – обычным дверным замком. Порядок обращения описан на примере настенного распределителя.

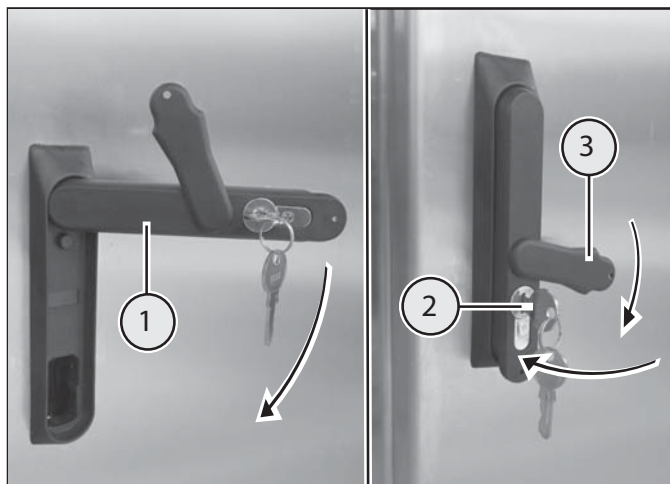
7.5.13 Открытие прибора



Открытие прибора (пример: настенный распределитель)

- Поверните крышку замка (1) вверх.
- Вставьте входящий в комплект поставки ключ (2) в замок, поверните его вправо и потяните поворотную рычажную рукоятку (3) вперед.
- Поверните рукоятку (3) вверх.
- Откройте дверцу.

7.5.14 Закрытие прибора

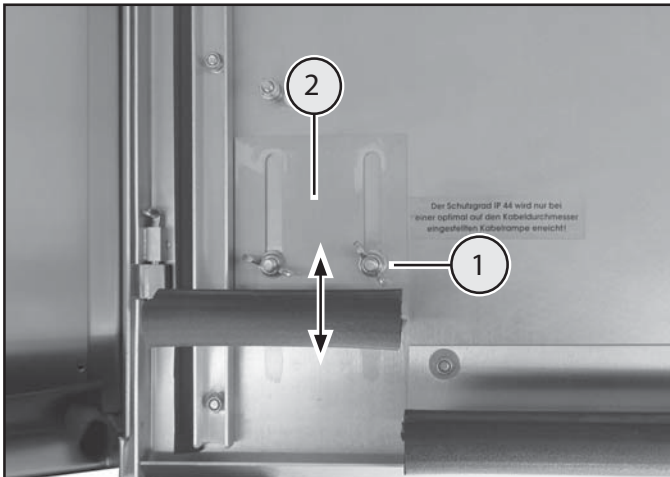


Закрытие прибора (пример: настенный распределитель)

- Закройте дверцу.
- Поверните рычажную рукоятку (1) вниз.
- Отожмите рукоятку вперед и зафиксируйте ее на дверце.
- Выньте ключ (2) из замка.
- Поверните крышку замка (3) в положение перед замком.

7.1 Подключение потребителей

7.1.1 Регулировка подставки для кабелей



Регулировка подставки для кабелей

Лицевая дверца может быть оснащена регулируемой подставкой для кабелей.

Подставка служит для соблюдения класса защиты прибора при одновременном подключении нескольких потребителей. Ее можно отрегулировать в соответствии с количеством соединительных линий.

- Откройте прибор
⇒ См. раздел "Обслуживание"
- Ослабьте барашковые гайки (1) и установите подставку для кабелей (2) на требуемую высоту или в соответствии с положением отверстия для подключаемых потребителей.
- Затяните барашковые гайки.

7.1.2 Подключение потребителей

- Поверните крышку розетки в открытое положение и полностью вставьте в розетку вилку шнура потребителя.
- Закройте прибор
⇒ См. раздел "Обслуживание"

7.2 Отсоединение потребителя

Предупреждение

Опасность травмы вследствие неквалифицированного обслуживания прибора

При неквалифицированном обслуживании прибор может быть поврежден, что может повлечь за собой травмирование людей.

- Вытягивайте вилку прибора из розетки только за корпус вилки.
- Не тяните за шнур для вытягивания вилки из розетки.
- Следите за тем, чтобы провода не были согнуты, зажаты, не касались внешних источников тепла и чтобы на их не наезжали транспортные средства.

- Сначала выключите подключенные потребители.
- Откройте прибор
⇒ См. раздел "Обслуживание"
- Слегка поднимите крышку розетки в открытое положение и вытащите вилку из розетки.
- При необходимости отрегулируйте подставку для кабелей по оставшимся потребителям или соединительным линиям на приборе.
- Закройте прибор
⇒ См. раздел "Обслуживание"

7.3 Открытие / закрытие наружной арматуры

Прибор может быть укомплектован различными наружными арматурами, открываемыми и закрываемыми как обычные водопроводные арматуры.

Если гидравлическое присоединение не используется, то вентиль водопроводной арматуры должен быть всегда закрыт либо должна быть перекрыта подача воды.

- Откройте и закройте водопроводную арматуру вращением вентиля влево или вправо.
- Если вода не требуется для работы, закройте вентиль.
- Если вода не используется в течение длительного времени, отключите водоснабжение.

8. Очистка

В зависимости от условий использования и степени загрязнения возможна сухая или мокрая очистка прибора.

Однако, рекомендуется периодически осуществлять сухую очистку для предупреждения образования на поверхности трудно удаляемых загрязнений.

Для мокрой очистки электрик должен сначала отключить напряжение прибора.

- До начала очистки отсоедините от прибора всех подключенных потребителей.

⇒ См. раздел "Обслуживание"

8.1 Очистка высококачественной стали

8.1.1 Приспособления для очистки

Для чистки поверхностей из высококачественной стали запрещается использовать металлосодержащие абразивные губки, стальную шерсть и стальные щетки.

Чистящие приспособления, ранее контактировавшие с обычной сталью, вызывают загрязнение высококачественной стали, влияя таким образом на коррозионные характеристики соответствующих деталей.

- Для чистки поверхностей из высококачественной стали используйте только чистые чистящие приспособления, не использовавшиеся ранее для чистки поверхностей из обычной стали.

8.1.2 Средства для очистки и ухода

Как правило, для чистки поверхностей из высококачественной стали достаточно раствора чистящего средства. Устойчивые загрязнения можно удалить при помощи бытового чистящего молочка.

Масляные и жировые загрязнения удаляются спиртосодержащими чистящими средствами.

После очистки можно обработать поверхности защитными консервантами для металла.

- Очищайте компоненты из высококачественной стали при помощи раствора чистящего средства.
- Удаляйте устойчивые загрязнения, например, чистящим молочком.
- Масляные и жировые загрязнения удаляйте, например, спиртом.

Использование нижеуказанных чистящих средств категорически запрещено ввиду того, что они царапают поверхности из высококачественной стали и могут повредить их.

- **Не** используйте абразивный чистящий порошок.
- **Не** используйте чистящие средства, содержащие хлориды или соляную кислоту.
- **Не** используйте отбеливатели и средства для очистки серебра.

8.2 Сухая очистка

Опасность

Опасность поражения электрическим током

Опасность ранения в результате удара электрическим током.

- Очищайте прибор и его компоненты (например, розетки) только снаружи.
- Не открывайте прибор и держите розетки закрытыми.

Для сухой очистки можно использовать метлу и чистую тряпку из микроволокна.

- Сначала удалите метлой имеющуюся пыль и грязь.
- Затем протрите прибор чистой, сухой тряпкой из микроволокна.

8.3 Мокрая очистка

Опасность

Опасность поражения электрическим током

При мокрой очистке и прикосновении к частям, находящимся под напряжением, имеется опасность тяжелых ранений или смерти.

- Для мокрой очистки электрик должен сначала отключить напряжение подводящей линии прибора.

Внимание

Материальный ущерб в результате неправильной очистки

Непригодные средства для очистки, моечные устройства и чрезмерный расход воды могут вызвать повреждения прибора.

- В случае необходимости перед использованием чистящего средства получите разрешение фирмы MENNEKES.
- Очищайте прибор и его компоненты (например, розетки) только снаружи.
- Не открывайте крышки/кожухи и детали, смонтированные в устройстве.
- Не используйте проточную воду.
- Следите за тем, чтобы вода не попадала на части, находящиеся под напряжением.
- Не используйте моечные устройства высокого давления.

Во избежание известковых отложений при мокрой очистке, в особенности поверхностей из высококачественной стали, рекомендуется использовать чистую, деминерализованную воду. В случае использования водопроводной воды очищенные поверхности необходимо вытирать насухо.

При использовании, например, чистящего молочка для удаления устойчивых загрязнений в конце очистки промойте обработанные поверхности чистой водой.

Для мокрой очистки можно использовать чистую тряпку из микро-волокна.

- Сначала удалите метлой имеющуюся пыль и грязь.
- Устойчивые загрязнения на поверхностях из высококачественной стали удалите при помощи бытового чистящего молочка.
- Протрите прибор чистой, увлажненной тряпкой из микро-волокна.
- Затем насухо протрите прибор чистой тряпкой.

9. Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание способствует безотказной и безопасной работе прибора и увеличивает его срок службы. Это позволяет своевременно обнаруживать возникающие неисправности и предупреждать опасность. Фирма MENNEKES рекомендует регулярно осматривать прибор на отсутствие видимых повреждений (например, отсутствие или повреждение деталей, изменение материала и т. д.) а также проверять его надлежащую работу (например, защитные устройства).

При обнаружении дефектов прибора их необходимо немедленно устранять. Запрещается использовать поврежденный или дефектный прибор, так как это связано с повышенным риском поражения электрическим током или нанесения материального ущерба (например, в результате пожара).

- При необходимости поручайте электрику выполнять техническое обслуживание.

9.1 Работы технического обслуживания

9.1.1 Контроль отсутствия повреждений прибора

- Проверяйте прибор путем визуального осмотра на отсутствие видимых повреждений (например, отсутствие или повреждение деталей, изменение материала, трещины и т.д.).
- Проверяйте надлежащее функционирование откидных крышек розеток.
- В случае поврежденных или не закрывающихся как следует откидных крышек электрик должен заменить их.
- Проверьте все резиновые уплотнения (дверцы, подставки для кабелей, корпуса и т.д.) на предмет повреждений.
- Поврежденные уплотнения замените на новые.
- Визуально проверьте водопроводную арматуру, шланг подачи воды и соединение шланга на предмет герметичности и наличия внешних повреждений (напр., трещин).
- При обнаружении повреждений прибора незамедлительно обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Прекратите использовать неисправный прибор.
- При необходимости поручите специалисту отремонтировать прибор надлежащим образом или вывести его из эксплуатации.

9.1.2 Проверка резьбовых предохранителей

- Если Ваш прибор оснащен резьбовыми предохранителями, то проверьте прочность их крепления.
- При необходимости затяните их туго от руки.
- Неисправные предохранители следует заменять новыми предохранителями на ту же силу тока.
- В случае сомнений обратитесь к электрику.

10. Содержание в исправном состоянии

i Описанные в этом разделе работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам!

10.1 Проверка прибора в промышленных условиях

При использовании прибора в промышленных условиях оператор / пользователь должен периодически поручать электрику проверять надлежащее состояние прибора.

При возникновении повреждений прибора в процессе его использования их необходимо немедленно устранять.

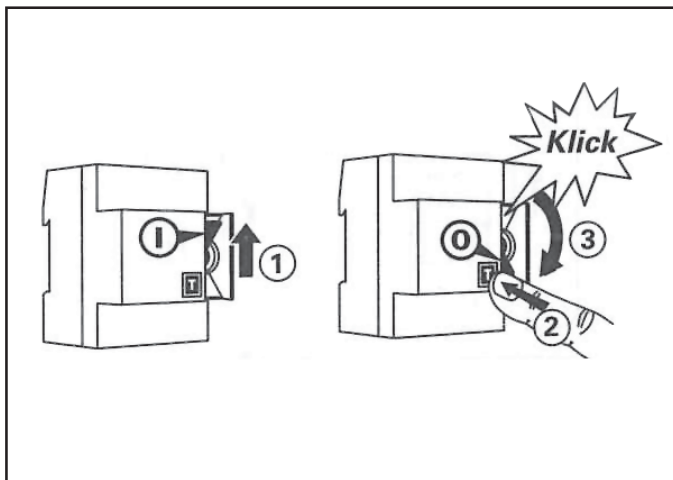
- Регулярно поручайте электрику проверять прибор.
- При обнаружении повреждений прибора поручите электрику немедленно устранить их.
- Прекратите использовать неисправный прибор.
- При необходимости поручите электрику отремонтировать прибор надлежащим образом или закончить его эксплуатацию.

9.1.3 Проверка автоматов защитного отключения

Автоматы защитного отключения могут отличаться внешне и по способу управления ими.

Проверка, как правило, производится путем нажатия контрольной кнопки, в результате чего автомат срабатывает.

После срабатывания автомата защитного отключения его рычажок необходимо вернуть в исходное положение.



Проверка автоматов защитного отключения

- Нажмите контрольный выключатель (Т) (2).
- Автомат защитного отключения срабатывает (3) (щелчок).
- Верните рычажок автомата (1) в исходное положение.
 - При обнаружении неисправностей в процессе контроля поручите электрику немедленно устранить их.
 - Прекратите использовать неисправный прибор.

9.1.4 Очистка прибора

- Регулярно очищайте прибор для предупреждения образования на его поверхности трудно удаляемых загрязнений.

⇒ См. раздел "Очистка"

11. Прекращение эксплуатации и демонтаж

i Описанные в этом разделе работы разрешается выполнять только квалифицированным специалистам!

Вывод из эксплуатации и демонтаж описываются на примере настенного распределителя. Порядок действий по выводу из эксплуатации различных исполнений прибора и распределителя скрытого монтажа аналогичен.

11.1 Прекращение эксплуатации прибора

11.1.1 Выключение питающего напряжения прибора

⚠ Опасность

Опасность поражения электрическим током

Опасность ранения в результате удара электрическим током.

- Отключите напряжение подводящей линии прибора для выполнения демонтажа.
- Примите меры, исключающие непреднамеренное включение питающего напряжения другими лицами.
- Прежде, чем начинать демонтаж, проверьте отсутствие напряжения в подводящей линии.

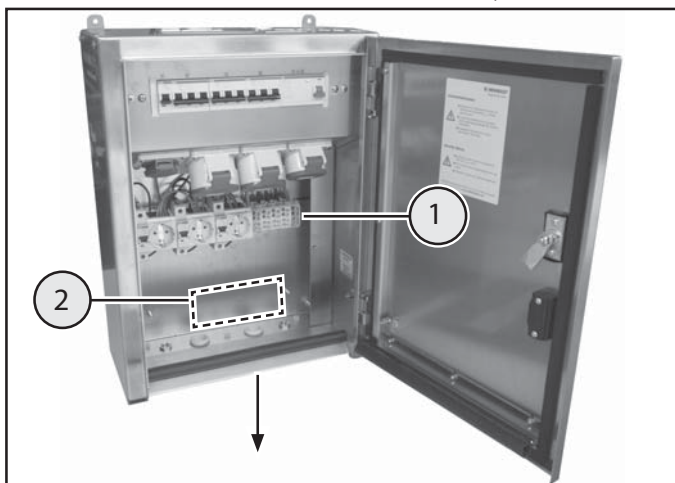
11.1.2 Открытие прибора

- Откройте прибор
- ⇒ См. раздел "Обслуживание"

11.1.3 Снятие защитного листа в корпусе

- ⇒ см. раздел "Монтаж и ввод в эксплуатацию" для настенного распределителя

11.1.4 Отсоединение подводящей линии и удаление ее



Отсоединение подводящей линии и удаление ее

- Отсоедините линию на соединительных зажимах (1).

- При необходимости отсоедините приспособление для разгрузки от натяжения (2).
- Извлеките подводящую линию из корпуса.

11.2 Демонтируйте прибор

⚠ Осторожно

Опасность ранения вследствие большого веса прибора

При транспортировке или монтаже тяжелый прибор может упасть и нанести травму.

- При необходимости транспортируйте, монтируйте и демонтируйте тяжелый прибор с помощником.
- Используйте подходящие вспомогательные средства.

- Открутите винты крепления корпуса на стенке и выньте прибор.

11.2.1 Защита от прикосновения к подводящей линии

После демонтажа прибора может потребоваться принять меры защиты в случае прикосновения к подводящей линии при повторном включении питающего напряжения.

⚠ Опасность

Опасность поражения электрическим током

При прикосновении после демонтажа прибора к частям, находящимся под напряжением, имеется опасность тяжелых ранений или смерти.

- Ни в коем случае не включайте питающее напряжение, пока имеется доступ к питающей линии, не защищенной от прикосновения.
- Защитите питающую линию надлежащим образом от прикосновения.
- Включайте напряжение сети лишь после того, как находящаяся под напряжением питающая линия больше не будет опасной.

12. Неисправности

Предупреждение

Опасность травмы в результате непреднамеренного пуска электрических потребителей

Электрические потребители, подключенные к комбинации розеток, могут при включении сработавшего защитного устройства самостоятельно запускаться и вызывать травмы.

- Включайте сработавшее защитное устройство лишь после того, как Вы выключите всех подключенных потребителей или отсоедините их от комбинации розеток.

12.1 Устранение неисправностей

12.1.1 Автоматы защитного отключения

Сработал автомат защитного отключения

- Осмотрите комбинацию розеток и подключенных потребителей для обнаружения дефектов.

ДА - неполадка комбинации розеток или потребителя:

- Выведите комбинацию розеток из эксплуатации и не используйте ее больше.
- Выведите неисправного потребителя из эксплуатации и не используйте его больше.
- Поручите электрику устранить дефект.

НЕТ - дефект отсутствует:

- Снова включите автомат защитного отключения

Автомат защитного отключения снова срабатывает!

- Выведите комбинацию розеток из эксплуатации и не используйте ее больше.
- Выведите потребителя из эксплуатации и не используйте его больше.
- Поручите электрику устранить дефект.

12.1.2 Линейный защитный автомат и резьбовой предохранитель

Сработал линейный защитный автомат или резьбовой предохранитель

- Осмотрите комбинацию розеток и подключенных потребителей для обнаружения дефектов.

ДА - неполадка комбинации розеток или потребителя:

- Выведите комбинацию розеток из эксплуатации и не используйте ее больше.
- Выведите неисправного потребителя из эксплуатации и не используйте его больше.

- При необходимости замените неисправный резьбовой предохранитель на новый равнозначный предохранитель.
- Поручите электрику устранить дефект.

НЕТ - дефект отсутствует:

- Снова включите автомат защитного отключения

Линейный защитный автомат или резьбовой предохранитель снова срабатывают!

- Выведите комбинацию розеток из эксплуатации и не используйте ее больше.
- Выведите потребителя из эксплуатации и не используйте его больше.
- При необходимости замените неисправный резьбовой предохранитель на новый равнозначный предохранитель.
- Поручите электрику устранить дефект.

13. Хранение и утилизация

13.1 Хранение прибора

Для надлежащего хранения прибора и возможности его безотказной последующей работы необходимо соблюдать следующие указания.

- Очистите прибор перед его хранением.

⇒ См. раздел "Очистка"

- Упакуйте прибор в оригинальную упаковку или подходящий картонный ящик.
- Храните прибор в сухом помещении с регулируемой температурой в пределах от 0 °С до +40 °С.

13.2 Утилизация прибора

После окончания срока службы необходимо прекратить эксплуатацию прибора, демонтировать его и утилизировать надлежащим образом.

Прекращение эксплуатации и демонтаж разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

При утилизации необходимо соблюдать действующие национальные, законодательные нормы и положения соответствующей страны применения.

14. Технические данные

14.1 Фирменная табличка

Пример:



Поз.	Разъяснение
1	№ артикула
2	макс. предохранитель подводящей линии + I_{nA}
3	Расчетное напряжение
4	Частота
5	Расчетный ток короткого замыкания
6	Стандарт на изделие
7	Вес прибора
8	Код изготовления
9	Расчетный коэффициент нагрузки (RDF)
10	Вид защиты (IP)

14.1 / 1

Учитывайте помимо фирменной таблички также специфические электрические данные прибора.

⇒ См. раздел "Данные подключения"

14.2 Условия окружающей среды

⚠ Внимание

Материальный ущерб вследствие неблагоприятных условий окружающей среды

При установке прибора необходимо учитывать местные условия окружающей среды.

Несоблюдение этого требования может привести к повреждению прибора.

- Учитывайте условия окружающей среды при установке прибора и для обеспечения его безопасной работы.

В зависимости от местоположения и климатических условий в открытых и закрытых бассейнах, в открытом море и в непосредственной близости от побережья нельзя полностью исключить вероятность коррозионных повреждений поверхностей из высококачественной стали. В то же время, целенаправленные меры по очистке и уходу позволяют сократить или предотвратить такие повреждения поверхностей.

В особенно агрессивных условиях в целях повышения коррозионной стойкости рекомендуется использовать специальные высококачественные стали или обрабатывать поверхности подходящими покрытиями.

Контакт пластмассовых деталей с химическими веществами, маслами, щелочами, смазкой или растворителями, также как и термическое воздействие, может ухудшить их внешний вид и качественные характеристики.

Для применения в таких условиях мы рекомендуем AMELAN®, пластмассу, имеющую высокую стойкость к химикатам и другим агрессивным материалам.

- Используйте исключительно приборы, рассчитанные на соответствующие условия окружающей среды, материалы которых имеют необходимые свойства.
- Не используйте прибор во взрывоопасной окружающей среде, в которой имеются самовоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль - опасность взрыва и пожара!
- Не устанавливайте прибор в дополнительный корпус или в нишу для корпуса без разрешения фирмы MENNEKES.
- Не закрывайте боковые поверхности прибора.
- В качестве подводящей линии используйте только медные провода.
- При возникновении вопросов обращайтесь к своему дилеру или в фирму MENNEKES.

14.2.1 Допустимые температуры окружающей среды при эксплуатации

Установка в помещении и под открытым небом		
Мин.	Макс.	Среднее значение за 24 ч
- 25 °C	+40 °C	не выше +35 °C

14.2.1 / 1

15. Anhang / Appendix /

14.3 Размеры настенного распределителя

Размеры корпуса		
Высота Н (мм)	Ширина В (мм)	Глубина Т (мм)
510	290	130
530	400	220
700	300	310
700	530	350

14.3 / 1

14.4 Размеры скрытого распределителя

Размеры корпуса		
Высота Н (мм)	Ширина В (мм)	Глубина Т (мм)
485	265	130
520	360	200

14.4 / 1

Дополнительную информацию о приборах можно найти в актуальном каталоге продукции MENNEKES или в Интернете: www.MENNEKES.de.

15.1 Anschlusswerte / Connected loads /

Nr.	DE	EN
1	Hersteller	Manufacturer
2	Typ	Type
3	Bemessungsspannung U_n (V)	Rated voltage U_n (V)
4	Bemessungsstoßspannung U_{imp} (kV)	Rated impulse withstand voltage U_{imp} (kV)
5	Bedingter Bemessungs kurzschlussstrom I_{cc} (kA)	Rated conditional short-circuit current I_{cc} (kA)
6	Bemessungsbelastungs faktor RDF	Rated diversity factor (RDF)
7	Bemessungsfrequenz f_n (Hz)	Rated frequency f_n (Hz)
8	Verschmutzungsgrad	Pollution degree
9	System	System
10	Aufstellung freiluft / ortsfest	Place to use, indoor / outdoor
11	Verwendung durch Laie	Operated by ordinary person
12	Elektromagnetische Verträglichkeit EMV	Electromagnetic compatibility (EMC)
13	Bauform:	Assembly:
14	Schlagfestigkeit (IK)	Impact resistance (IK)
15	Schutzklasse	Protection class
16	Bemessungsstrom der Schaltgerätekombination I_{nA} (A)	Rated current of switchgear assembly I_{nA} (A)
17	Bemessungsisolations- spannung U_i (V)	Rated insulation voltage U_i (V)
18	Schutzart (IP)	Protection class (IP)
19	Maße	Dimensions
20	Gewicht	Weight
21	Temperatur	Temperature

Appendice / Bijlage / Приложение / 附件

Valeurs de raccordement / Aansluitwaarden / Valori per l'allacciamento / Данные подключения / 连接参数

Nr.	FR	NL	IT	RU	ZH
1	Fabricant	Fabrikant	Produttore	Изготовитель	生产商
2	Type	Type	Modello	Тип	类型
3	Tension assignée U_n (V)	Nominale spanning U_n (V)	Tensione nominale U_n (V)	Расчетное напряжение U_n (В)	额定电压 U_n (V)
4	Tension assignée de tenue au choc U_{imp} (kV)	Nominale piekspanning U_{imp} (kV)	Tensione di ingresso U_{imp} (kV)	Расчетное ударное напряжение U_{imp} (кВ)	额定冲击耐受电压 U_{imp} (kV)
5	Courant assigné de court-circuit conditionnel I_{cc} (kA)	Voorwaardelijke nominale kortsluitstroom I_{cc} (kA)	Corrente nominale di cortocircuito condizionata I_{cc} (kA)	Условный расчетный ток короткого замыкания I_{cc} (кА)	额定限制短路电流 I_{cc} (kA)
6	Facteur de diversité assigné RDF	Nominale belastingsfactor RDF	Fattore di carico nominale RDF	Коэффициент равномерности нагрузки RDF	额定分散系数RDF
7	Fréquence assignée f_n (Hz)	Nominale frequentie f_n (Hz)	Frequenza nominale f_n (Hz)	Расчетная частота f_n (Гц)	额定频率 f_n (Hz)
8	Degré de pollution	Mate van vervuiling	Grado di imbrattamento	Степень загрязнения	污染等级
9	Système	Systeem	Sistema	Система	系统
10	Installation extérieur / intérieur	Opstelling in de vrije lucht / plaatsvast	Installazione esterna / fissa	Место использования под открытым небом / стационарно	使用地点, 室内/室外
11	Utilisation par des profanes	Gebruik door een leek	Utilizzo da parte di principianti	Использование не специалистом	由常人操作
12	Compatibilité électromagnétique CEM	Elektromagnetische verdraagbaarheid EMV	Compatibilità elettromagnetica CEM	Электромагнитная совместимость EMV	电磁兼容性 EMV
13	Forme de construction :	Ontwerp:	Struttura:	Модификация: для монтажа на стене	安装结构: 挂壁式
14	Résistance aux coups (IK)	Slagvastheid (IK)	Resistenza agli urti (IK)	Ударная прочность (IK)	抗冲击性(IK)
15	Classe de protection	Beschermklasse	Classe di protezione	Класс защиты	防护等级
16	Courant assigné du coffret combiné des modules de commande I_{nA} (A)	Nominale stroom schakelapparaten-combinatie I_{nA} (A)	Corrente nominale del dispositivo di commutazione I_{nA} (A)	Расчетный ток комбинации коммутационных аппаратов I_{nA} (A)	成套开关设备的额定电流 I_{nA} (A)
17	Tension d'isolation assignée U_i (V)	Nominale isolatie-spanning U_i (V)	Tensione nominale d'isolamento U_i (V)	Расчетное номинальное напряжение изоляции U_i (В)	额定绝缘电压 U_i (V)
18	Type de protection (IP)	Beschermingssoort (IP)	Grado di protezione (IP)	Вид защиты (IP)	防护等级 (IP)
19	Dimensions	Afmetingen	Dimensioni	Размеры	尺寸
20	Poids	Gewicht	Peso	Вес	重量
21	Température	Temperatuur	Temperatura	Температура	温度

15.1 / 1

Die gerätespezifischen Anschlusswerte entnehmen Sie bitte der Tabelle auf der nachfolgenden Seite.

Device-specific connected loads can be found in the table on the following page.

Les valeurs de raccordement spécifiques à l'appareil se trouvent dans le tableau à la page suivante.

De specifieke aansluitwaarden van het apparaat vindt u in de tabel op de volgende pagina.

Специфические показатели подключения прибора указаны в таблице на следующей странице.

关于专门设备的连接参数请参阅下页的表格。



Bitte hier aufkleben !
Attach sticker here
A coller ici !
A.u.b. hier opplakken !
Наклейте, пожалуйста, здесь!
请贴在这里！



Die Übersetzungen zu den Eintragungen entnehmen Sie bitte der vorherigen Seite.

The translations of the entries can be obtained from the previous page.

Les traductions des inscriptions se trouvent à la page précédente.

De vertalingen van de gegevens vindt u op de vorige pagina.

Перевод надписей имеется на предыдущей странице.

该登记内容的翻译请查阅前页。



Plugs for the world

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Spezialfabrik für Steckvorrichtungen

Aloys-Mennekes-Str. 1

D-57399 Kirchhundem

Тел. +49 (0) 2723 / 41-1

Факс: +49 (0) 2723 / 41-2 14

E-Mail info@MENNEKES.de

Интернет www.MENNEKES.de